

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



MEGHÍVO

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
2025. október 15. (szerda) napján 08:00 órai kezdettel tartandó
9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
Helyszín: Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda, 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.

Napirend:

- 1. Javaslát közmeghallgatás időpontjára és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslát a „Warszawa 1944 - Budapest 1956 forradalom” című rendezvény szervezésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslát a tiszteletdíjak meghatározására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslát a 2025. évi költségvetés III. számú módosítására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslát BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi költségvetési támogatására 2026. évi pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2025. október 08.

Üdvözléttel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök
s.k.

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



JEGYZŐKÖNYV

Készült: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. október 15. (szerda) napján 08:00 órakor 1082 Budapest, Baross utca 63-67. fszt. 12. megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Sziva Wanda elnök-helyettes

Távol maradt: Berkeczné Juszkiewicz Romana nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Zakariás János jogi referens

Nagyné Trzcinska Renata elnök megnyitja az ülést és megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra, a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Sziva Wanda elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Sziva Wanda elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata elnök szavazásra teszi fel Sziva Wanda elnök-helyettes személyét jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztására.

Nagyné Trzcinska Renata elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 104/2025. (X. 15.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda képviselő személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök szavazásra bocsátja a meghívó szerinti napirendi pontokat. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 105/2025. (X. 15.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 9. nyilvános rendes ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Javaslat közmeghallgatás időpontjára és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat a „Warszawa 1944 - Budapest 1956 forradalom” című rendezvény szervezésére**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat a tiszteletdíjak meghatározására**

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

4. Javaslat a 2025. évi költségvetés III. számú módosítására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

5. Javaslat BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi költségvetési támogatására 2026. évi pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a Képviselő-testület megkezdi a napirendi pont tárgyalását.

Napirend 1. pontja: Javaslat közmeghallgatás időpontjára és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 106/2025. (X. 15.) számú határozata:
közmeghallgatás időpontjára és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a 2025. évi közmeghallgatás dátuma 2025. november 20. (csütörtök) 15:00 óra, az esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt található Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában kerüljön megrendezésre. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül a Józsefváros Újságban, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat honlapján és meghívó formájában a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján.**
- 2. a közmeghallgatás reprezentációs költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 30.000 Ft keretösszeget fordít, amelynek pénzügyi fedezetét a 2025. évi települési működési támogatás biztosítja.**
- 3. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2025. december 10.

Napirend 2. pontja: Javaslat a „Warszawa 1944 - Budapest 1956 forradalom” című rendezvény szervezésére

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 107/2025. (X. 15.) számú határozata:
a „Warszawa 1944 – Budapest 1956 forradalom” című rendezvény szervezésére

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2025. október hónapban „Warszawa 1944 – Budapest 1956 forradalom” címmel megemlékezést szervez a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a témához kapcsolódó dokumentumfilm vetítésével, lengyel nyelven történelmi előadás tartásával, beszélgetéssel és állófogadással köszönti a vendégeit. A nyilvános rendezvény a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján és a II. János Pál Lengyel Ház hirdetőtábláján (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) meghívó formájában kifüggesztve kerül meghirdetésre. az állófogadás költségeire - reprezentáció céljára – számla ellenében legfeljebb bruttó 80.000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi feladatalapú támogatást biztosítja.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2025. november 15.

Napirend 3. pontja: Javaslat a tiszteletdíjak meghatározására
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti **határozati** javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 108/2025. (X. 15.) számú határozata:
a tiszteletdíjak meghatározására

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíját állapít meg 2025. november -december hónapra (2 hónap) az alábbiak szerint:**
 - Berkeczné Juskiewicz Romana képviselő részére bruttó ████████ Ft/hó,
 - Sziva Wanda elnökhelyettes részére bruttó ████████ t/hó
 - Nagyné Trzcinska Renata elnök részére bruttó ████████ ó.
- 2. mindösszesen bruttó ████████ összegre – teljes összegében tiszteletdíj jogcímén - kötelezettséget vállal, amelynek a pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi működési támogatás biztosítja. A kötelezettségvállalás SZOCHO-t nem tartalmaz, mivel a képviselők nyugdíjasok.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2025. december 31.

Napirend 4. pontja: a 2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadásáról
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 109/2025. (X. 15.) számú határozata:
a 2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadásáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi költségvetésről szóló 23/2025. (II.24.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetésének

bevételi főösszeget	4.442.208 Ft-ban
kiadási főösszeget	4.442.208 Ft-ban állapítja meg.
2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszeget kiemelt előirányzatokként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2.909.390 Ft
Működési bevételek	14.636 Ft
Működési célú átvett pénzeszközök	0 Ft
Finanszírozási bevételek	1.518.182 Ft
3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszeget kiemelt előirányzatokként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:	
Személyi juttatás	
1.799.974 Ft	
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	22.775 Ft
Dologi jellegű kiadás	1.325.199 Ft
Egyéb működési célú kiadás	
1.294.260 Ft	
Felhalmozási célú kiadások:	
Beruházások	0 Ft
- A határozat 3. pontjában meghatározott
 - a. a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. számú melléklet,
 - b. bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. számú melléklet,
 - c. a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. számú melléklet,
 - d. a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. számú melléklet helyébe ezen határozat 1-4. számú mellékletei lépnek;
4. jelen határozat a döntés napján lép hatályba.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2025. október 15.

*

Napirend 5. pontja: „BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi költségvetési támogatására - Pályázati kategória kódja: NKUL-KP-1-2026” című pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 110/2025. (X. 15.) számú határozata:
„BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi költségvetési támogatására - Pályázati kategória kódja: NKUL-KP-1-2026” című pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására

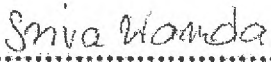
A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2025. évben is pályázatot nyújt be „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi költségvetési támogatására - Pályázati kategória kódja: NKUL-KP-1-2026” című pályázatára;**
- 2. A pályázatra 2*6.000,-Ft, azaz mindösszesen 12.000,-Ft költségkeretet határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi működési támogatás biztosítja.**

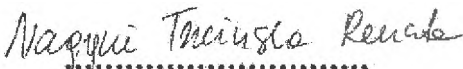
Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2025. október 27.

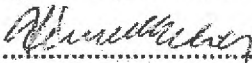
Nagyné Trzcinska Renata elnök megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 08:35 órakor bezárja.


.....
Sziva Wanda
jegyzőkönyv-hitelesítő




.....
Nagyné Trzcinska Renata
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:


.....
Németh Edina
ügyintéző



2025. 10. 26. /
2025. 10. 25.
* jöv. 2025. 10. 2
16

JOZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
9. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2025. október 15. (szerda) 08:00 órakor

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Berkeczné Juszkievicz Romana

.....

3. Sziva Wanda

Sziva Wanda

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Zakariás János

Demjénné Kustyán Nóra

Németh Edina



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2025. október 15. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
1. napirendi pontja

Cím: Javaslat közmeghallgatás időpontjára és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az idén is – mint minden évben – törvényi kötelezettségünknek eleget kell tenni a közmeghallgatás megtartásával. A 2025. évi közmeghallgatás dátumának 2025. november 20. (csütörtök) 15:00 órát javaslom azzal, hogy az esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt található Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában kerüljön megrendezésre. A közmeghallgatás reprezentációs költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 30.000 Ft keretösszeget javaslom fordítani. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül a Józsefváros Újságban, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat honlapján és a meghívó kifüggesztésre kerül a Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján. A pénzügyi fedezetet a 2025. évi települési működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2025. (X.15.) számú határozata
közmeghallgatás időpontjára és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 2025. évi közmeghallgatás dátuma 2025. november 20. (csütörtök) 15:00 óra, az esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt található Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában kerüljön megrendezésre. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül a Józsefváros Újságban, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat honlapján és meghívó formájában a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján.
2. a közmeghallgatás reprezentációs költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 30.000 Ft keretösszeget fordít, amelynek pénzügyi fedezetét a 2025. évi települési működési támogatás biztosítja.
3. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2025. december 10.

2025. OKT 08.

Budapest, 2025. október ...

OKT 08.

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELÓTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. október

2025 OKT 08.

Lévai Tamás
Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2025. október 15. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
2. napirendi pontja

Cím: Javaslat a „Warszawa 1944 - Budapest 1956 forradalom” című rendezvény szervezésére

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javasolom, hogy Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a „Warszawa 1944 – Budapest 1956 forradalom” címmel a megemlékezést szervezzon a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában 2025. év október hónapban. A rendezvény keretén belül egy dokumentumfilm levetítését tervezzük, majd azt követően lengyel nyelven történelmi előadás kerülne megtartásra. Az állófogadás költségeire – reprezentáció céljára – számla ellenében legfeljebb bruttó 80.000 Ft keretösszeget javasolok meghatározni. A nyilvános rendezvény a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján és a II. János Pál Lengyel Ház hirdetőtábláján (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) meghívó formájában kifüggesztve kerül meghirdetésre. Pénzügyi fedezetét 2025. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2025. (X.15.) számú határozata
a „Warszawa 1944 - Budapest 1956 forradalom” című rendezvény szervezésére

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2025. október hónapban „Warszawa 1944 – Budapest 1956 forradalom” címmel megemlékezést szervez a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a témához kapcsolódó dokumentumfilm vetítésével, lengyel nyelven történelmi előadás tartásával, beszélgetéssel és állófogadással köszönti a vendégeit. A nyilvános rendezvény a Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján és a II. János Pál Lengyel Ház hirdetőtábláján (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) meghívó formájában kifüggesztve kerül meghirdetésre. az állófogadás költségeire - reprezentáció céljára – számla ellenében legfeljebb bruttó 80.000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi feladatalapú támogatást biztosítja.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2025. november 15.

Budapest, 2025. október

2025 OKT 08.

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. október

2025 OKT 08.

Lévai Tamás

Lévai Tamás



JOGI KONTROLL:

[Signature] Kötségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2025. október 15. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

3. napirendi pontja

Cím: Javaslat a tiszteletdíjak meghatározására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javasolom, hogy a Képviselő-testület tagjainak részére 2025. november-december hónapra (2 hónap) állapítsunk meg tiszteletdíjat az alábbiak szerint:

- Berkeczné Juszkievicz Romana képviselő részére bruttó [REDACTED] Ft/hó,
- Sziva Wanda elnökhelyettes részére bruttó [REDACTED] Ft/hó,
- Nagyné Trzcinska Renata elnök részére bruttó [REDACTED] Ft/hó összegben.

Javasolom (2025.11.01-12.31. napjáig terjedő időszakra) mindösszesen [REDACTED] Ft összegre a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat vállaljon kötelezettséget. A tiszteletdíjak után nem keletkezik SZOCHO járulék fizetési kötelezettség, mivel valamennyi képviselő nyugdíjas. A tiszteletdíjak pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat...../2025. (X.15.) számú határozata
tiszteletdíjak meghatározására

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapít meg 2025. november -december hónapra (2 hónap) az alábbiak szerint:
 - Berkeczné Juszkievicz Romana képviselő részére bruttó [REDACTED] Ft/hó,
 - Sziva Wanda elnökhelyettes részére bruttó [REDACTED] Ft/hó
 - Nagyné Trzcinska Renata elnök részére bruttó [REDACTED] Ft/hó.
2. mindösszesen bruttó [REDACTED] Ft összegre – teljes összegében tiszteletdíj jogcímén - kötelezettséget vállal, amelynek a pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi működési támogatás biztosítja. A kötelezettségvállalás SZOCHO-t nem tartalmaz, mivel a képviselők nyugdíjasok.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2025. december 31.

Budapest, 2025. október ... 2025 OKT 03

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Levegő Előrehatár Alapítvány elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2025. október

2025 OKT 08.

Léva Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

[Handwritten signatures]

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2025. október 15. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésére
4. napirendi pontja

Cím: Javaslat a 2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. §-ában foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat (továbbiakban önkormányzat) költségvetésének jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:

Saját bevételek

Az önkormányzat bankszámláján 4 Ft kamatbevétele keletkezett, amely összegét az egyéb működési bevételek között kell elszámolni.

Kiadásként a realizált többletbevételből a dologi kiadások kiemelt előirányzatára 4 Ft-ot szükséges elkülöníteni.

Módosításra van szükség a 2024. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így:

- A) 230.000 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatára szükséges elkülöníteni a tartalékok előirányzat terhére.

Módosításra van szükség a 2024. évi települési működési támogatás előirányzatában így:

- A) 15.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára szükséges elkülöníteni a tartalékok előirányzat terhére.

Módosításra van szükség a 2024. évi települési pályázati támogatás előirányzatában így:

- A) 20.652 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatára, 26.497 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára szükséges elkülöníteni a tartalékok előirányzat terhére.

Módosításra van szükség a 2025. évi központi működési támogatás előirányzatában így:

- 10.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára a tartalékok előirányzat terhére.

Módosításra van szükség a 2025. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így:

- 15.000 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára szükséges elkülöníteni a tartalékok előirányzat terhére.

A 23/2025.(II.24) JLÖ költségvetési határozat alapján a Képviselő-testület az előirányzat-módosítás és átcsoportosítás jogát, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai között és belül a rovatok között, átruházta az elnökre. Az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2026. február 28-ig a költségvetési határozat módosítás keretében beszámol a képviselő-testületnek. Az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési célú és felhalmozási célú kiadások közötti átcsoportosításokra nem terjed ki.

Önkormányzatunk elnökeként 2025. évben ezidáig 4 alkalommal éltem az előirányzat-átcsoportosítási jogommal.

A fentiek alapján a 2025. évi költségvetésben – a teljesítési adatok alapján – megemelésre került a bevételek és kiadások előirányzata. A költségvetés módosítása a költségvetési főösszeg növekedését eredményezi.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

Mellékletek:

1. számú melléklet: a 2025. évi költségvetés III. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
2. számú melléklet: a 2025. évi költségvetés III. módosítás bevételi előirányzata feladatonkénti bontásban
3. számú melléklet: a 2025. évi költségvetés III. módosítás kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban
4. számú melléklet 2025. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatainak felhasználási ütemterve

Határozati javaslat

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2025. (X.15.) számú határozata
a 2025. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadásáról**

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi költségvetésről szóló 23/2025. (II.24.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetésének

bevételi főösszegét	4.442.208 Ft-ban
kiadási főösszegét	4.442.208 Ft-ban állapítja meg.
2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatokként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2.909.390 Ft
Működési bevételek	14.636 Ft
Működési célú átvett pénzeszközök	0 Ft
Finanszírozási bevételek	1.518.182 Ft
3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatokként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:	
Személyi juttatás	1.799.974 Ft
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	22.775 Ft
Dologi jellegű kiadás	1.325.199 Ft
Egyéb működési célú kiadás	1.294.260 Ft
Felhalmozási célú kiadások:	
Beruházások	0 Ft

4. A határozat 3. pontjában meghatározott
- a. a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. számú melléklet,
 - b. bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. számú melléklet,
 - c. a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. számú melléklet,
 - d. a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. számú melléklet helyébe ezen határozat 1-4. számú mellékletei lépnek;
5. jelen határozat a döntés napján lép hatályba.

Felelős: Nagyné Trzinska Renata elnök

Határidő: 2025. október 15.

Budapest, 2025. október

2025 OKT 15


.....
Nagyné Trzinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzinska Renata- Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Kakó Anita Melinda- pénzügyi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. október ...

.....
Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

Jásziváriasi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetés III. sz. módosítás bevételei és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása

KIADÁSOK		2025. évi II. sz. mód. előirányzat	Változás +,-	2025. évi III. sz. mód. előirányzat	BEVÉTELEK		2025. évi II. sz. mód. előirányzat	Változás +,-	2025. évi III. sz. mód. előirányzat
A. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG									
I. Működési kiadások					II. Működési bevételek				
1. Személyi juttatások	1 519 322	280 652	1 799 974	9. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 909 390	0	2 909 390		
2. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	22 775	0	22 775	10. Közhatalmi bevételek	0				
3. Dologi kiadások	1 492 302	-167 103	1 325 199	11. Működési bevételek	14 632	4	14 636		
4. Ellátottak pénzbeli juttatásai			0	12. Működési célú átvett pénzeszközök	0		0		
5. Egyéb működési célú kiadások	1 407 805	-113 545	1 294 260						
A. Működési kiadások összesen: (1+...+5)	4 442 204	4	4 442 208	A1. Működési bevételek összesen: (9+...+12)	2 924 022	4	2 924 026		
				működési célú bevételek	-1 518 182	0	-1 518 182		
B. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG									
III. Felhalmozási kiadások				IV. Felhalmozási bevételek					
6. Beruházások	0		0	13. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0		0		
7. Felújítások	0			14. Felhalmozási bevételek	0				
8. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0			15. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0				
B. Felhalmozási kiadások összesen: (6+...+8)	0	0	0	B1. Felhalmozási bevételek összesen: (13+...+15)	0	0	0		
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B)	4 442 204	4	4 442 208	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+C1)	2 924 022	4	2 924 026		
				Bevételek mérlege	-1 518 182				
C. FINANSZÍROZÁSI MÉRLEG									
V. Finanszírozási kiadás	0			VI. Finanszírozási bevételek	1 518 182		1 518 182		
KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B+C)	4 442 204	4	4 442 208	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+C1)	4 442 204	4	4 442 208		

Jászivársi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetés III. sz. módosítás bevételei előirányzata feladatonkénti bontásban

Megnevezés		2025. évi II. sz. mód. előirányzat				Változás (+/-)				2025. évi III. sz. mód. előirányzat			
		Kötelező feladat	Onkenti vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Onkenti vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Onkenti vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A. Működési bevételek													
I. Működési célú támogatások államháztartáson belülről		2 509 390		0	2 509 390	0	0	0	0	2 509 390	0	0	2 509 390
1. Egyéb működési c. tám. bev. államháztartáson belülről		2 509 390			2 509 390	0			0	2 509 390			2 509 390
- nemzeti költségvetési önkormányzat működési támogatása		1 040 000			1 040 000				0	1 040 000			1 040 000
- nemzeti költségvetési önkormányzat feladataiért támogatás		1 175 448			1 175 448				0	1 175 448			1 175 448
- nemzeti költségvetési önkormányzat pályázati támogatása		400 000			400 000				0	400 000			400 000
- helyi önkormányzatok közötti támogatás		293 942			293 942	0			0	293 942			293 942
II. Közhatalmi bevételek					0				0	0			0
III. Működési bevételek		14 632			14 632	4			4	14 636			14 636
IV. Működési c. átvett pénzeszk.					0				0	0			0
A. Működési bevételek összesen: (I+II+III+IV)		2 524 022	0	0	2 524 022	4	0	0	4	2 524 026	0	0	2 524 026
B. Felhalmozási bevételek													
I. Felhalmozási célú tám. államháztartáson belülről					0	0			0	0			0
II. Felhalmozási bevételek					0				0				0
III. Felhalmozási célú átvett pénzeszk.					0				0				0
II. Felhalmozási bevételek összesen: (I+II+III)		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Felhalmozási bevételek összesen: (I+II+III)		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Költségvetési bevételek összesen: (A+B)		2 524 022	0	0	2 524 022	4	0	0	4	2 524 026	0	0	2 524 026
C. Finanszírozási bevételek													
I. Befizetési finanszírozási bevételek		1 518 182	0	0	1 518 182	0			0	1 518 182			1 518 182
1. Maradvány igénybevétele		1 518 182	0	0	1 518 182	0			0	1 518 182			1 518 182
- előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		1 518 182			1 518 182	0			0	1 518 182			1 518 182
C. Finanszírozási bevételek összesen: (I+II+III+IV+V)		1 518 182	0	0	1 518 182	0	0	0	0	1 518 182	0	0	1 518 182
Bevételek mindösszesen: (A+B+C)		4 042 204	0	0	4 042 204	4	0	0	4	4 042 208	0	0	4 042 208

Jósefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetés III. sz. módosítás kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban

Ft

Megnevezés	2025. évi I. sz. mód. előirányzat					Változás (+/-)					2025. évi II. sz. mód. előirányzat				
	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
A. Működési kiadások															
I. Személyi juttatások	1 519 322			1 519 322	280 652			280 652	1 799 974			1 799 974			
II. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	22 775			22 775	0			0	22 775			22 775			
III. Dologi kiadások	1 492 302			1 492 302	-167 103			-167 103	1 325 199			1 325 199			
IV. Ellátottak pénzbeli juttatási				0				0	0			0			
V. Egyéb működési célú kiadások	1 407 805			1 407 805	-113 545			-113 545	1 294 260			1 294 260			
A. Működési kiadások összesen (I+II+III+IV+V)	4 442 204	0	0	4 442 204	4	0	0	4	4 442 208	0	0	4 442 208			
B. Felhalmozási kiadások															
I. Beruházások	0			0	0			0	0			0			
II. Felújítások				0				0	0			0			
III. Egyéb felhalmozási kiadások				0				0	0			0			
B. Felhalmozási kiadások összesen: (I+II+III)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
Költségvetési kiadások mindösszesen (A+B)	4 442 204	0	0	4 442 204	4	0	0	4	4 442 208	0	0	4 442 208			
C. Finanszírozási kiadások															
I. Belföldi finanszírozási kiadás	0	0	0	0											
C. Finanszírozási kiadások összesen: (I+II+III+IV)	0	0	0	0											
Kiadások mindösszesen: (A+B+C)	4 442 204	0	0	4 442 204	4	0	0	4	4 442 208	0	0	4 442 208			

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetés II. sz. módosítás bevételei és kiadásai előirányzatának felhasználási ütemterve

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
BEVÉTELEK														
1.	Működési célú tám. államházt. belről	520 000	0	0	881 666	0	520 000	0	987 724	0	0	0	0	2 909 390
2.	- nemzeti és önkormányzati működési tám.	520 000					520 000							1 040 000
3.	- nemzeti és önkormányzati feladatlátn. tám.				587 724				587 724					1 175 448
4.	- nemzeti és önkormányzati pályázati támogatás				293 942				400 000					693 942
5.	- helyi önkormányzatok közötti támogatás													0
6.	Közhatalmi bevételek													0
7.	Működési bevételek						14 615	16	4					14 636
8.	Műk. c. átvett pénzeszk.													0
9.	Működési bevételek összesen: (1+...+7)	520 000	0	0	881 666	1	534 615	16	987 728	0	0	0	0	2 924 026
10.	Fejleszt. célú tám. államháztartáson belől													0
11.	Fejleszt. célú tám. államháztartáson belől													0
12.	Fejleszt. célú tám. államháztartáson belől													0
13.	Fejleszt. célú tám. államháztartáson belől													0
14.	Belföldi finanszírozási bevételek													0
15.	Maradvány igénybevétele													0
16.	- előző évi költségvetési maradv. igénybev.	1 518 182												1 518 182
17.	Finanszírozási bevételek összesen: (13)	1 518 182	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 518 182
18.	Bevételek mindösszesen: (8+12+16)	2 038 182	0	0	881 666	1	534 615	16	987 728	0	0	0	0	4 442 208
KIADÁSOK														
19.	Személyi juttatások	97 770	51 900	172 570	113 150	251 670	193 000	58 839	110 770	200 000	150 000	210 305	190 000	1 799 974
20.	Munkaadókat terhelő jár. és szoci. hozzájár. adó						10 000	2 775		10 000				22 775
21.	Dologi kiadások			411 799	54 820	66 789	17 627	322 000	300 000	6 706	50 000	21 009	74 458	1 325 199
22.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													0
23.	Egyéb működési célú kiadások					122 376							1 171 884	1 294 260
24.	Működési kiadások összesen: (19+...+22)	97 770	51 900	584 369	167 970	440 835	220 627	383 614	410 770	216 706	200 000	231 305	1 436 342	4 442 208
25.	Beruházások													0
26.	Fejlesztések													0
27.	Fejleszt. célú kiadások													0
28.	Fejlesztési kiadások összesen: (24+...+26)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29.	Finanszírozási kiadások													0
30.	Finanszírozási kiadások összesen: (28)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31.	Kiadások mindösszesen: (23+27+29)	97 770	51 900	584 369	167 970	440 835	220 627	383 614	410 770	216 706	200 000	231 305	1 436 342	4 442 208

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2025. október 15. napján megtartott 9. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
5. napirendi pontja

Cím: Javaslat a BGA Zrt. „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi költségvetési támogatására - Pályázati kategória kódja: NKUL-KP-1-2026” című pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, a BGA Zrt. „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi költségvetési támogatására 2026. évi pályázatán való részvételre - Pályázati kategória kódja: „NKUL-KP-1-2026” című pályázata 2025. évben is kiírásra került. Javasolom, Önkormányzatunk az idei évben is vegyen részt a pályázaton két programmal.

Javaslatom értelmében a pályázaton való részvételünk feltétele a költségkeretről szóló döntés, illetve az elnök felkérése az intézkedések megtételére.

Javaslatom szerint a pályázat költségkeretét 2*6.000,-Ft azaz mindösszesen tizenkettőezer Ft-ban határozzuk meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

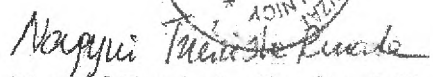
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2025. (X. 15.) számú határozata
„BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi költségvetési támogatására - Pályázati kategória kódja: NKUL-KP-1-2026” című pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2025. évben is pályázatot nyújt be „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2026. évi költségvetési támogatására - Pályázati kategória kódja: NKUL-KP-1-2026” című pályázatára;**
- 2. A pályázatra 2*6.000,-Ft, azaz mindösszesen 12.000,-Ft költségkeretet határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi működési támogatás biztosítja.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök
Határidő: 2025. október 27.

Budapest, 2025. október ... 2025 OKT 03.


Nagyné Trzcinska Renáta elnök



ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renáta – Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL **GAZDOLÁ**

Budapest, 2025. október ... 2025 OKT 08.

JOGI KONTROLL:  **Költségvetési és Pénzügyi Osztály vezetője, gazdasági vezető**

